

Sankie mon (Verse der drei Zufluchten)

三歸依文

◎ Verse der drei Zufluchten

南無歸依佛	Namu kie butsu
南無歸依法	Namu kie ho
南無歸依層	Namu kie so

歸依佛無上尊	kie butsu mujo son
歸依法離塵尊	kie ho rijin son
歸依層和合尊	kie so wago son

歸依佛竟	kie buk-kyo
歸依法竟	kie ho kyo
歸依層竟	kie so kyo

◎ Verehrung! Zuflucht in Buddha
Verehrung! Zuflucht in die Lehre (Dharma)
Verehrung! Zuflucht in die Gemeinschaft (Sangha)

◎ Ich nehme Zuflucht in Buddha, als dem höchst Verehrungswürdigen.
Ich nehme Zuflucht in die Lehre, verehrt als die Reinste.
Ich nehme Zuflucht in die Gemeinschaft, verehrt wegen ihrer Eintracht.

◎ Ich habe vollkommen Zuflucht in den Buddhismus genommen.
Ich habe vollkommen Zuflucht in die Lehre genommen.
Ich habe vollkommen Zuflucht in die Gemeinschaft genommen.